



Toucher

November 2025

General Committee 2025/2026

President

Tam Tin Lok Timothy

Vice President

Lo Yiu Wing Alan

Honorary Secretary

Cheung Fuk Ying Jade

Honorary Treasurer

Cheung Hok Hin Alan

Bowls

Chan Ho Yin

Assistant Bowls

Shek Kam Wing John

Grounds

Ye Sui Ying

House

Chu Ho Lun Howard

Bar & Restaurant

Hui Chiu Ming Henry

Pool

Ho Ting Bong James

Social

Lee Chee Shing Brian

Balloting Committee 2025/2026

Chow Sing Ip Albert

Hui Ming Wang

Man Wing Kwok Fred

Pang Chu Lam Alfred

Wong Yuet Mei Jennifer

Club Management

General Manager

Yoki Sin

Manager — Operations

Carmon Kwan

Assistant Accountant

June Tse

Member Relations Officer

Ann Ho

Operation Officer

Vicky Leung

Member Relations Officer

Suye Wong

KOWLOON BOWLING GREEN CLUB

123 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon

Club Office: 2368 7733

Restaurant: 2735 9817

Main Bar: 2369 6417

Email: info@kbgc.com.hk

Website: www.kbgc.com.hk

President's Message 會長的話

Dear Members,

First of all, congratulations to our Men's B team and Women's A team for becoming the Champions in their respective divisions and getting promoted. We are glad to see our players enjoying the games and that their efforts have paid off.

The annual grand event — Hong Kong International Lawn Bowls Classic 2025, will be held from the 15 to 23 November 2025. We are honoured to be the host venue for this international tournament. The event will bring experienced bowling elites from all over the world to KBGC to compete. We wish the KBGC representatives outstanding performances in the Classic 2025. All members are welcome to the Club to enjoy watching this exciting competition.

As the Club celebrates its 125th Anniversary, we are pleased to announce the application for the Financial Assistance for Maintenance Scheme on Built Heritage, which has been under preparation for over three years, was successful. The project will include roof leak prevention and exterior wall renovations for the Clubhouse building. Work will commence at the end of November this year. We will announce the service arrangements for the affected facilities in due course. We would like to express our gratitude to all members of the Subcommittee, including Mr. Chu Ho Lun Howard, the House Convenor, Mr. Ho Po Hung Almon, Mr. Luke Chi, Mr. A-Young Michael and Mr. Chung Kwok Sang, for their help and support in making this renovation project possible.

In waving goodbye to Summer and welcoming Autumn, we are delighted to introduce the Autumn dining options, to warm both your stomach and heart. Be sure not to miss the "Snake Feast" on the evening of the 30th of this month. Please refer to the inside pages for details.

Time flies, are you ready to welcome 2026? The General Committee and the entire Club Staff Team have been busy preparing for the coming New Year's Buffet Countdown Party and wish to provide a splendid and unforgettable event for everyone. Let's draw a perfect ending to 2025 on the last day together! The Restaurant has limited seating, please reserve a table in advance. For details, please turn to the inner pages.

I look forward to seeing you all at KBGC.

親愛的會友，

首先，恭喜本會男子 B 隊和女子 A 隊分別於其級別獲得冠軍，並升班至更高級別。我們很高興看到球員享受比賽，而且他們的努力也得到了回報。

一年一度的香港草地滾球界盛事，2025 年香港國際草地滾球精英賽將於 2025 年 11 月 15 日至 23 日期間舉行，我們很榮幸能夠成為此國際賽事的主辦場地。來自世界各地、具備豐富經驗的滾球精英聚集於 KBGC 進行比賽。祝願 KBGC 代表於 2025 國際精英賽中有出色的表現。歡迎各位會員到會所欣賞精彩賽事。

在本會慶祝成立 125 周年之際，籌劃超過 3 年的歷史建築維修資助計畫申請，以進行會所大樓屋頂防漏及外牆翻新工程等，將於今年 11 月底動工，我們將適時向大家公布受影響設施之服務安排。在此，感謝所有小組委員會成員，包括屋宇事務委員 - 朱浩麟先生、何寶鴻先生、陸贊先生、歐陽文楷先生和鍾覺生先生，他們的幫助和支援讓此項維修工程得以順利展開。

告別夏天，迎來秋天。秋意漸濃，我們很高興為大家介紹各款秋季美食，溫暖大家的胃和心。千萬不要錯過本月 30 日晚上的「秋冬滋補養生蛇宴」，詳情可參閱內頁。

時光飛逝，準備好迎接 2026 年的來臨嗎？執委會及整個會所職員團隊已密鑼緊鼓籌備今年度的新年自助餐倒數派對，希望為大家準備一場難忘的活動，留下美好的回憶，在 2025 年最後一天畫上完美句號。餐廳座位有限，請即訂座。有關詳情請參閱內頁。

我熱切期待大家光臨 KBGC。

Yours Sincerely,
Timothy Tam
President

譚天樂 會長



秋冬蛇宴

滋補養生

Snake Feast

日期：2025 年 11 月 30 日(星期日) 時間：晚上 7 時正

菊花太史五蛇羹
百花酥炸蛇春卷
秘製枝竹羊腩煲
蟲草花螺頭燉竹絲雞三蛇湯
蛇湯浸豆苗
荷葉豉汁蒸盤龍鱔 豆腐底
蛇汁浸菜膽雞
臘味糯米飯
富貴黃金糕
甜蜜薑汁番薯糖水

每位 \$ 338

- ◆如參加人數少於 36 人，此晚宴將會取消
- ◆截止報名日期為 11 月 21 日
- ◆參加者將被安排每席 6 人或 12 人入座
- ◆查詢及訂座可致電 2735 9817



相聚



逅

金海戲龍王
百花釀蟹鉗
上湯蒜子浸豆苗
清蒸大閘蟹
公蟹每隻約 6 兩
脆皮炸子雞
三色豆糕

每位 \$ 398
(4 位起)

敬請提前一天預訂

Please order 1 day in advance

查詢及預訂 Enquiry and Booking Tel: 2735 9817





New Year's Eve Buffet & Countdown Party

除夕自助餐倒數派對

We welcome everyone to join the New Year's Eve Countdown Party with a Dinner Buffet, Live Band & Lucky Draw.

歡迎大家參與新年除夕倒數派對。

除了自助晚餐美食，還有現場音樂演奏及幸運大抽獎。

每位成人奉送一盅紅燒花膠鮑魚佛跳牆！

A complimentary Deluxe Seafood Treasure Broth
with Fish Maw & Abalone

Date 日期	: 31 December 2025 Wednesday 2025 年 12 月 31 日 星期三
Time 時間	: 7:00 pm to 12:00 mid-night 晚上 7 時 至 午夜 12 時
Price 價錢	: Adult 成人 (Age above 12 歲以上), \$ 568 (Early Bird 早鳥) / \$ 598 : Children 小童 (Age of 6 - 12 歲) \$ 238 (Early Bird 早鳥) / \$ 268

Note 註：

- ◆ Early Bird Specials are available for enrollment before 10 December.
12 月 10 月前報名，可享早鳥優惠。
- ◆ The party will be cancelled if total reservation number is less than 36 pax.
如訂座人數少於 36 人，活動將會取消。
- ◆ Deadline for Reservations will be on 20 December 2025
截止訂座日期為 2025 年 12 月 20 日。
- ◆ No a la carte menu or other booking will be served if the parties are held.
如舉行以上晚會派對，餐廳當晚將不提供單點餐牌或其他訂座。



Italian Wine Tasting

Explore indigenous grapes from
5 different regions of Italy

Trentino | Veneto | Piemonte | Toscana | Abruzzo

Friday, 28th Nov 2025 | 6 - 8:30 pm | Club Lobby



**Traditional Italian
Pandoro Christmas cakes from Paluani 1921**

Available to order at the Club



Lawn Bowls News

草地滾球消息

Congratulations

Premier League 2025

夏季聯賽 2025

Congratulations to the Women's A Team for becoming the Champions in Division 2 and being promoted to Division 1.

恭賀女子 A 隊 奪得第二班冠軍，
並升班至第一班。



Congratulations to the Men's B Team for becoming the Champions in Division 3 and being promoted to Division 2.

恭賀男子 B 隊 奪得第三班冠軍，並升班
至第二班。



Lawn Bowls News

草地滾球消息

The **Annual Challenge Cup** was held on the 7th October 2025.

KBGC bowlers enjoyed a friendly yet spirited match against the bowlers from the Club de Recreio.



與西洋波會的周年挑戰盃已於10月7日舉行。

本會與西洋波會的球員進行了一場友好而激烈的比賽。



The Ramsey Trophy 街坊盃



The **Ramsey Trophy** co-organized by the Kowloon Bowling Green Club and the Kowloon Cricket Club was played on the 29th October 2025.

The game was intense and exciting, and the award goes to the **Kowloon Cricket Club**.



由九龍草地滾球會與九龍木球會聯會舉辦的街坊盃已於 2025 年 10 月 29 日進行。

當日比賽緊張激烈，最終由九龍木球會獲勝。



Club Events

球會活動

Here we welcomed Mr Joseph Joe Wade, KBGC President in 1980, back to the Club and relived his fond memories of the past with the accommodation of the current President and his family.

歡迎 1980 年 KBGC 會長 Mr Joseph Joe Wade 重返 KBGC，並重溫他昔日的美好回憶，並由會長及其家人親自接待。



A session of our heritage tour and lawn bowls experience workshop was held for **members of The Credit Union League of Hong Kong** on the 11th October 2025.

Thank you Mr Brian Lee, Mr John Lau and Mr Alex Wong for sharing their knowledge and experience of lawn bowling.



本會於 2025 年 10 月 11 日為 香港儲蓄互助社協會 的成員 進行歷史建築物導賞及草地滾球體驗工作坊。

感謝李智誠先生、劉楠祥先生及王振邦先生分享關於草地滾球的知識和經驗。



Club Events

球會活動

Our Member's Birthday Party was held on the 18th October 2025.

October's Birthday Stars spent a great evening full of blessings.



會員生日派對 已於 10 月 18 日舉行。

10 月的生日之星度過了一個開心愉快的黃昏。

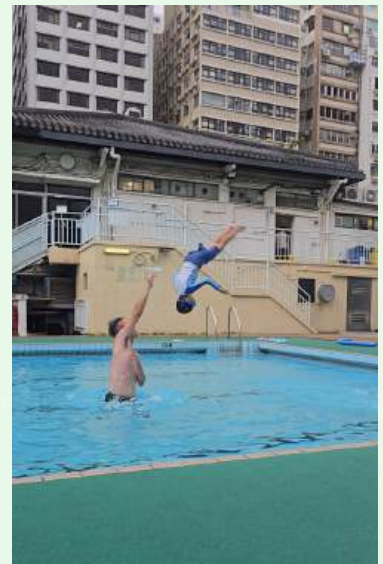


Club Events

球會活動

The Award Presentation Ceremony of the Mobile Photography Competition was held on the 18th October 2025. Congratulations to the winners.

手機攝影比賽頒獎日已於10月18日舉行。恭喜各位獲獎者。



November 2025

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
						1 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6:00 pm
2 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1:00 pm 3:00 pm - 6:30 pm	3 Green Closed 草場關閉	4 Green Closed 草場關閉	5 Green Closed 草場關閉	6 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 2:30 pm - 9:30 pm	7 Green Closed 草場關閉	8 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 12 nn - 6:00 pm
Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm				Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:00 pm	Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Junmar Duo	Members' Birthday Party 會員生日派對 6:30 pm
9 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1:00 pm 3:00 pm - 6:30 pm	10 Green Closed 草場關閉	11 Green Closed 草場關閉	12 Green Closed 草場關閉	13 Hong Kong International Bowls Classic 2025 香港國際草地滾球精英賽	14 Hong Kong International Bowls Classic 2025 香港國際草地滾球精英賽	Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm		Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm			Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Junmar Duo	Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
16 Hong Kong International Bowls Classic 2025 香港國際草地滾球精英賽	17 Hong Kong International Bowls Classic 2025 香港國際草地滾球精英賽	18 Hong Kong International Bowls Classic 2025 香港國際草地滾球精英賽	19 Green Closed 草場關閉	20 Hong Kong International Bowls Classic 2025 香港國際草地滾球精英賽	21 Hong Kong International Bowls Classic 2025 香港國際草地滾球精英賽	22 Hong Kong International Bowls Classic 2025 香港國際草地滾球精英賽
		Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm			Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Junmar Duo	Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
23 Hong Kong International Bowls Classic 2025 香港國際草地滾球精英賽	24 Green Closed 草場關閉	25 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 1:00 pm - 6:30 pm Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:00 pm Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	26 Green Closed 草場關閉	27 Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 2:30 pm - 6:30 pm	28 Green Closed 草場關閉	29 League Game 聯賽 2:30 pm
Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1:00 pm; 3:00 pm - 6:30 pm				League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 2:30 pm - 6:00 pm; 6:30 pm - 9:30 pm	Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Junmar Duo	Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
30 Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 3:00 pm - 6:30 pm						